



Produktdatenblatt (en)

Kaminofen Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua

Technische Parameter

040 ISC

Leistung

Nennwärmeleistung (kW) / Einstellbare Wärmeleistung (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Nennwärmeleistung für den Raum (kW) / Einstellbare Wärmeleistung für den Raum (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Nennwärmeleistung an Wasser (kW) / Einstellbare Wärmeleistung an Wasser (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Abmessungen

Höhe (1) x Breite (2) x Tiefe (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Innenabmessungen des Feuerraums (B x H x T) / Maximale Holzscheitlänge (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Gewicht gemäß Besatz

Stein (kg)	189
Blech (kg)	130

Luft

Zentraler Lufteinlass (7) / Durchmesser (mm) / im Ofen enthaltener Hals	Ja / Ø 100 / Nein
Sekundärluftregelung / Primärluftregelung / Tertiärluftversorgung	ja ja ja
Automatische Luftzufuhrregelung	NEIN
Höhe der zentralen Lufteinlassachse vom Boden (8) (mm)	320
Luftwärmeverlust V _h (m ³ / Stunde)	≤ 1,5

Parameter

Produktklassifizierung	Typ BE
Brennstoff: Holz / Holzbriketts / Braunkohlebriketts [D / DB / HB]	
Zulässiger Brennstoffverbrauch bei Nennleistung (kg/ Stunde) [D / DB / HB]	3,0 / 3,0 / 1,9
Beheizter Raum (m ³)	100 - 240
Energieeffizienz (%) [D / DB / HB]	77,6 / 77,6 / 85,5
Saisonale Energieeffizienz η _s (%)	67,6
Energieeffizienzindex (EEI) / Energieeffizienzklasse	103 / A
Mindestzug des Schornsteins (Pa)	12
Abgasaustrittstemperatur (°C) [D / DB / HB]	288 / 288 / 235
Rauchgasmassenstrom (g/ s) [D / DB / HB]	11,6 / 11,6 / 7,7
CO-Konzentration bei 13 % O ₂ (mg/ Nm ³) [D / DB / HB]	1136 / 1136 / 1245
NO _x -Konzentration bei 13 % O ₂ (mg/ Nm ³) [D / DB / HB]	115 / 115 / 196
OGC-Konzentration bei 13 % O ₂ (mg/ Nm ³) [D / DB / HB]	65 / 65 / 98
Staubkonzentration bei 13 % O ₂ (mg/ Nm ³) [D / DB / HB]	39 / 39 / 36
Mehrere Türen schließen	Ja
Intermittierender Betrieb (INT) / Kontinuierlicher Betrieb (NOC)	INT

Rauchabzug

Rauchrohranschluss (4)	oben / hinten
Abgasrohrdurchmesser (mm)	Ø 150
Höhe der hinteren Rauchrohrachse vom Boden (5) (mm)	968
Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts (6) (mm)	227
Schornsteintemperaturklasse	T 400 G

Maximale Schornsteinlast mchim (kg)	-
Anschluss an einen gemeinsam genutzten Schornstein	NEIN

Warmwassertauscher

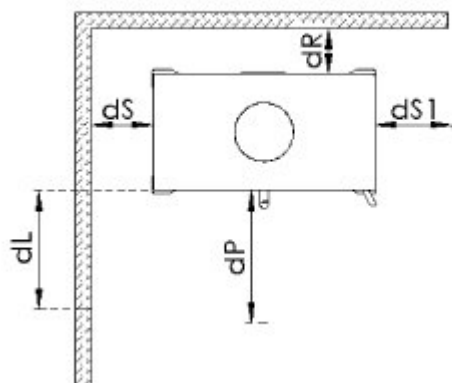
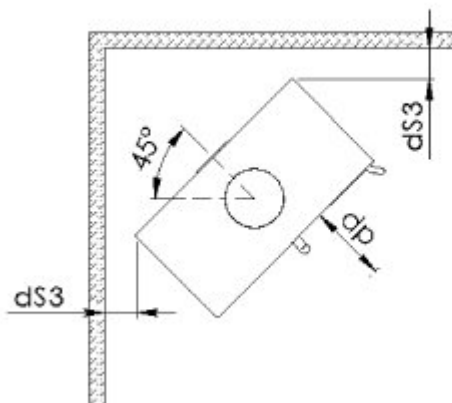
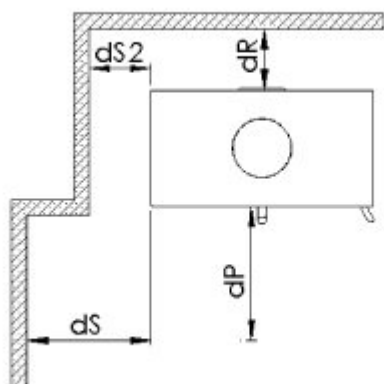
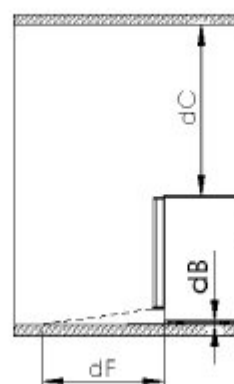
Kühlkreislauf	Ja
Wärmetauscherfläche (m2)	0,35
Maximaler Betriebsdruck (bar)	3
Wärmetauschervolumen (l)	8,5
Einlasstemperatur Tacc (°C)	55

Prüfungen

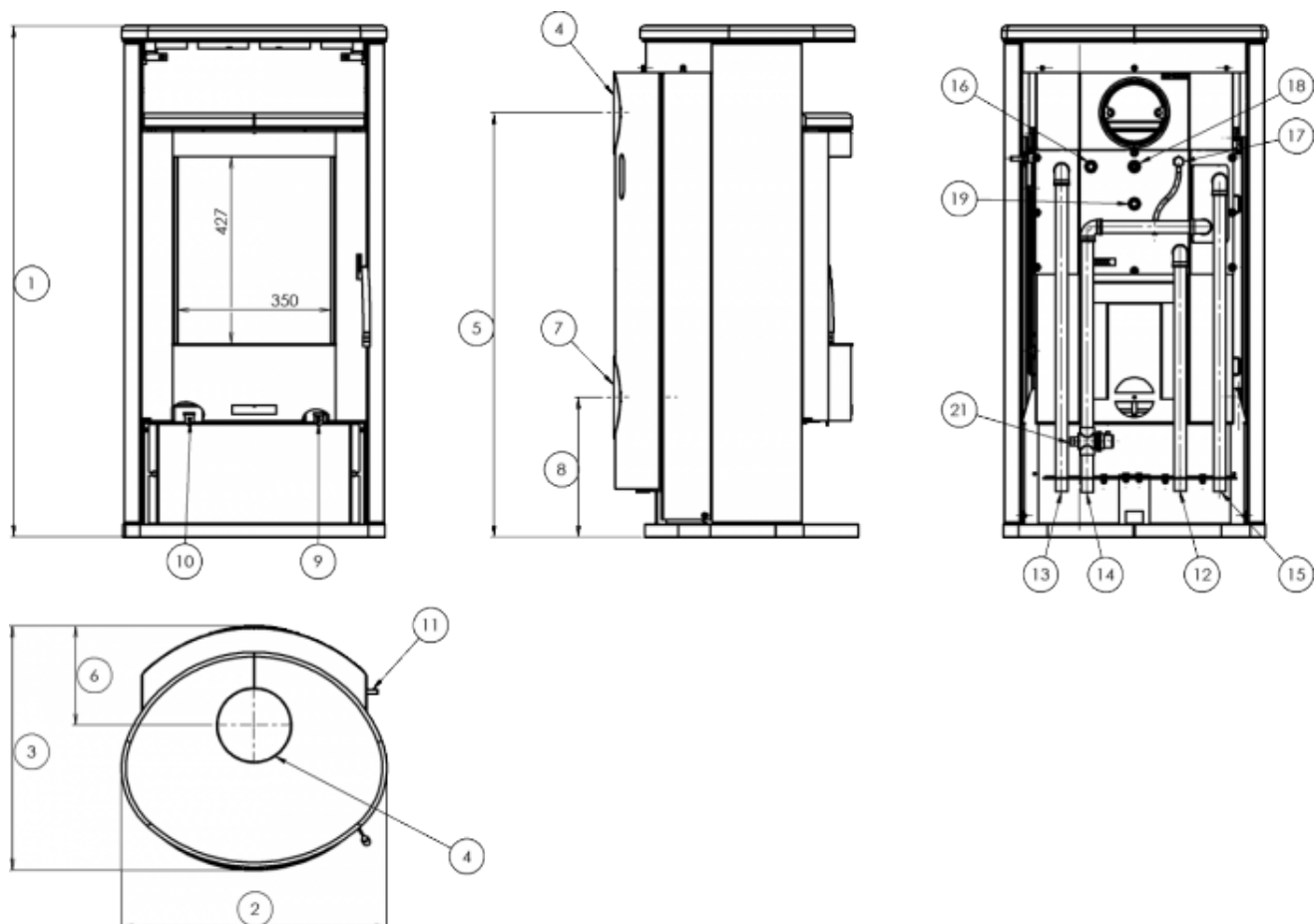
EN 16510-1	Ja
EN 16510-2-1	Ja
I. BImSchV Stufe 2	Ja
ÖKODESIGN	Ja

Mindestabstände zu brennbaren Materialien

Decken-dC (mm)	>750
Teil vor dem Glas dP (mm)	800
Bodenfläche vorne dF (mm)	0
Bodenplatte dB (mm)	0
Laterale Strahlungsfläche dL (mm)	400
Seitenteil dS1 / dS2 / dS3 (mm)	200 / 200 / 200
Seitenteil dS (mm)	200
Hinterteil dR (mm)	200
Mindestabstand von Wänden aus nicht brennbaren Materialien dnon (mm)	50



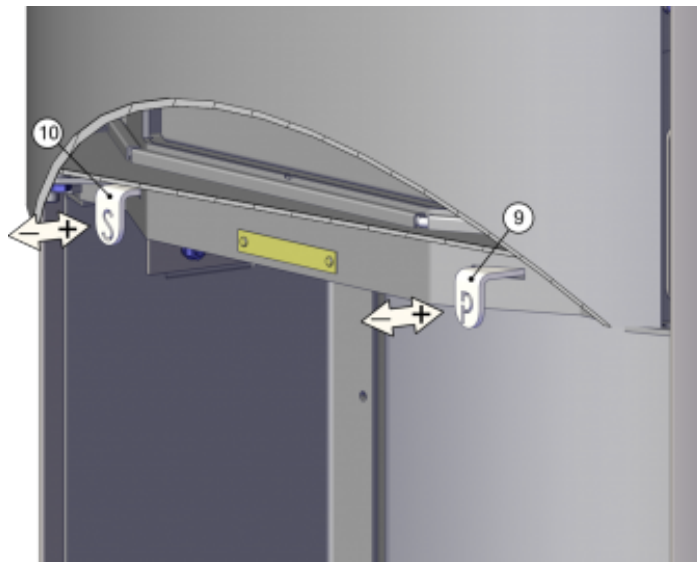
Maßskizze



Weitere Informationen

1	Höhe	1166 mm
2	Breite	604 mm
3	Tiefe	554 mm
4	Kamin	Ø 150 mm
5	Höhe der hinteren Rauchrohrachse vom Boden	968 mm
6	Abstand von der Achse des oberen Rauchrohrs bis zum hintersten Teil des Produkts	227 mm
7	zentrale Klimaanlage	Ø 100 mm
8	Höhe der zentralen Lufteinlassachse über dem Boden	320 mm
9	Primärluftzufuhrsteuerung - eingefahren geöffnet	
10	Sekundärluftzufuhrsteuerung - eingefahren geöffnet	
11	Zünddämpferhebel - ausgefahren geöffnet	
12	Heizwassereinlass	3/4" außen
13	Heizwasserauslass	3/4" außen
14	Eingang des Kühlkreislaufs	3/4" außen
15	Ausgang des Kühlkreislaufs	3/4" außen
16	Sensorbuchse eingesteckt	
17	Entlüftungsventil	
18	gut mit Thermosensor	
19	Sensorbohrung	
21	Thermoventil	

Produktkontrolle



Stellen Sie beim Anzünden die Zündklappe (Position 11) auf offen und schließen Sie sie, sobald das Feuer brennt. Die Zündklappe kann auch während des Anzündens offen bleiben (um die Rauchentwicklung im Raum zu reduzieren).

Heizung mit Holz und Holzbriketts

Die Leistung darf nur mit dem Sekundärluftregler (Position 10) reguliert werden. Der Hersteller empfiehlt, die Primärluftzufuhr (Position 9) nach dem Zünden des Ofens vollständig oder nahezu vollständig zu schließen.

Heizen mit Braunkohlebriketts Hinweis: Zum Heizen mit Braunkohlebriketts ist eine Erhöhung der Primärluftzufuhr erforderlich. Der erforderliche Umfang der Erhöhung muss anhand der spezifischen Zugverhältnisse von Ofen und Schornstein überprüft werden.

Die Leistung darf nur über den Primärluftregler (Position 9) geregelt werden. Der Hersteller empfiehlt, die Sekundärluftzufuhr (Position 10) nach dem Zünden des Ofens vollständig oder nahezu vollständig zu schließen.

Hersteller: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tschechische Republik

Telefon: 412 332 523, 412 333 614, Fax: 412 333 521, E-Mail: info@abx.cz, Website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, Tel.: 412 372 147, Fax: 412 375 113, E-Mail: reklamacie@abx.cz

Stand: 13.4.2026



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua





Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua

Technické parametry

040 ISC

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do prostoru (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do vody (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Rozměry

Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	189
plech (kg)	130

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	320
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m ³ /hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	3,0 / 3,0 / 1,9
Vytápěný prostor (m ³)	100 - 240
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	77,6 / 77,6 / 85,5
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	67,6
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	103 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalín (°C) [D / DB / HB]	288 / 288 / 235
Hmotnostní tok spalín (g/s) [D / DB / HB]	11,6 / 11,6 / 7,7
Koncentrace CO při 13 % O ₂ (mg/Nm ³) [D / DB / HB]	1136 / 1136 / 1245
Koncentrace NO _x při 13 % O ₂ (mg/Nm ³) [D / DB / HB]	115 / 115 / 196
Koncentrace OGC při 13 % O ₂ (mg/Nm ³) [D / DB / HB]	65 / 65 / 98
Koncentrace prachu při 13 % O ₂ (mg/Nm ³) [D / DB / HB]	39 / 39 / 36
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	968
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	227
Teplotní třída komínu	T 400 G

Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

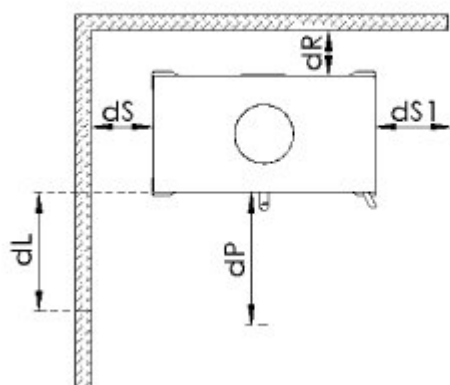
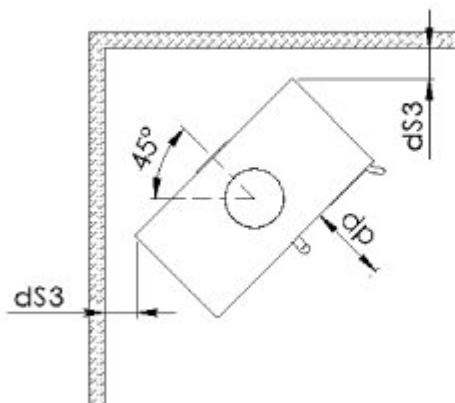
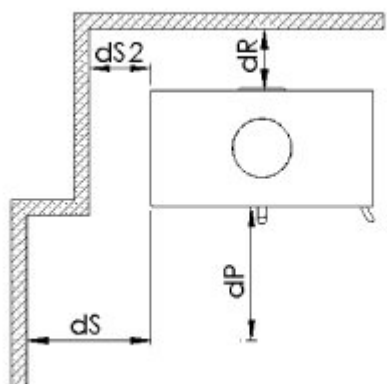
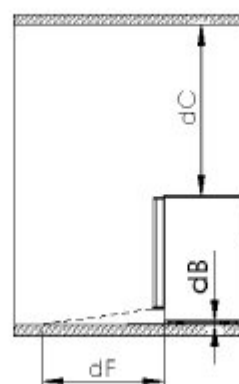
Ochlazovací smyčka	ano
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,35
Maximální pracovní tlak (bar)	3
Objem výměníku (l)	8,5
Teplota na vstupu T_{acc} ($^{\circ}C$)	55

Zkoušky

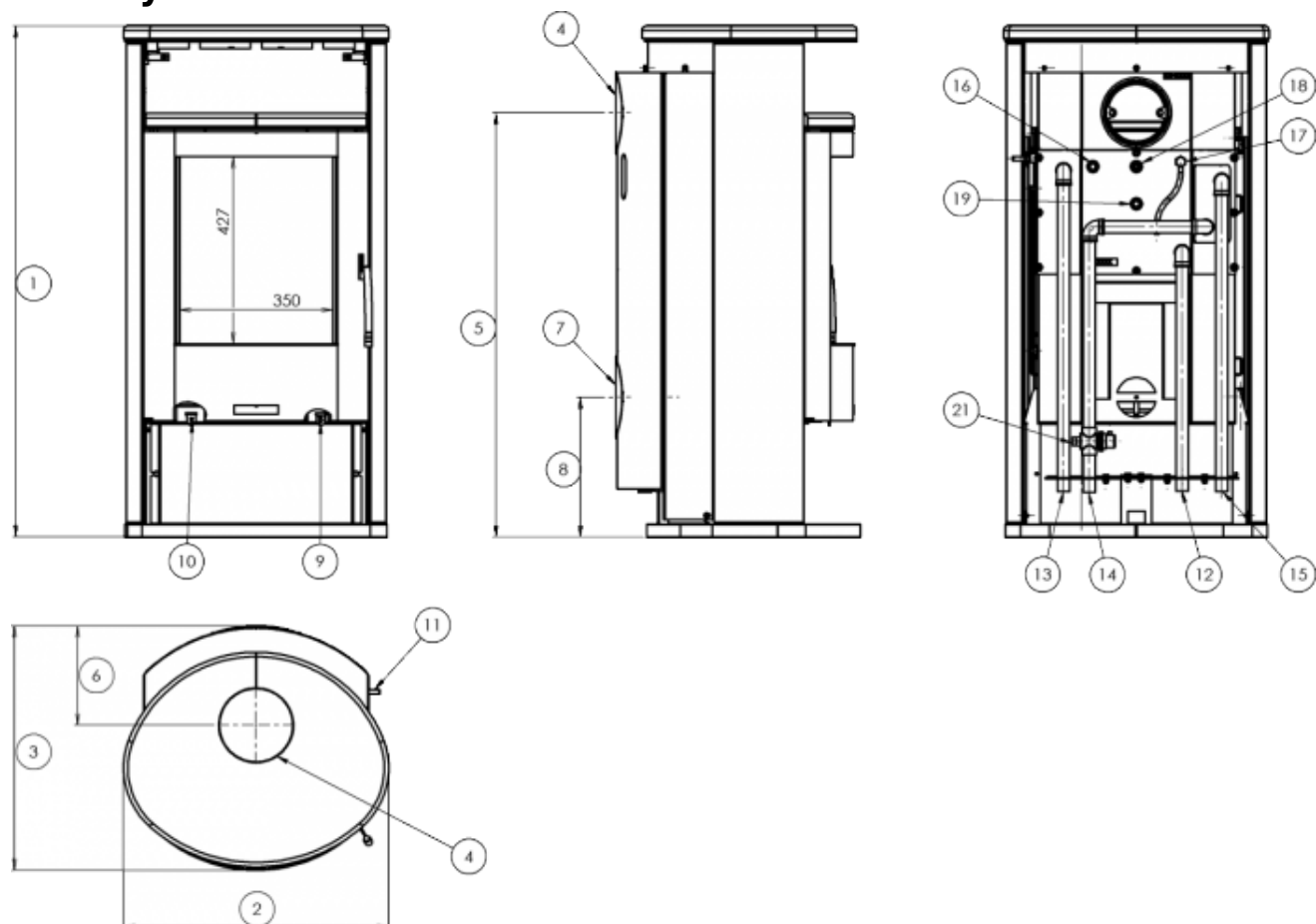
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_c (mm)	>750
Část před sklem d_p (mm)	800
Podlaha v přední části d_f (mm)	0
Podlaha spodní část d_b (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{s1} / d_{s2} / d_{s3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_s (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50



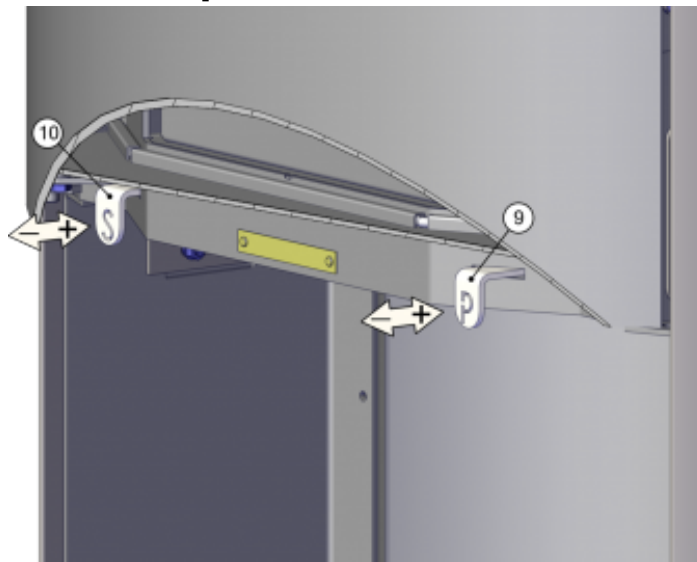
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1166 mm
2	šířka	604 mm
3	hloubka	554 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	968 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	227 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	320 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
11	páka zatápěcí klapky - vysunuto otevřeno	
12	vstup topné vody	3/4" vnější
13	výstup topné vody	3/4" vnější
14	vstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
15	výstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
16	nátrubek pro čidlo zazátkovaný	
17	odvzdušňovací ventil	
18	jímka s termočidlem	
19	jímka pro čidlo	
21	termoventil	

Ovládání produktu



Při zátopu uvedte zatápěcí klapku (pozice 11) do polohy otevřeno, po rozhoření ji uzavřete. Zatápěcí klapku v poloze otevřeno je možné použít i během přikládání (z důvodu snížení množství unikajícího kouře do místnosti).

Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přísávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přísávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026